



Ontario
College of
Teachers

Ordre des enseignantes
et des enseignants
de l'Ontario

Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante



Remerciements



L'Ordre tient à remercier Elizabeth Doxtater, artiste autochtone de la Réserve des Six Nations, pour son leadership et ses contributions.

Les œuvres d'art rotinonhsyón:nies qui illustrent la présente ressource pédagogique ont été créées par Elizabeth Doxtater afin d'encourager la connaissance, la réflexion et le dialogue critiques sur les Normes de déontologie de la profession enseignante.



L'Ordre aimerait également saluer le travail linguistique et le leadership de George Doxtater, qui a traduit en langue mohawk les déclarations de l'artiste dans cette ressource.

M. Doxtater a grandi sur la Réserve des Six Nations. Il est récemment revenu de Groningen, aux Pays-Bas, où il a obtenu une maîtrise en multilinguisme. L'Ordre reconnaît que M. Doxtater a contribué à la présente ressource en 2019, Année internationale des langues autochtones des Nations Unies.



Enfin, l'Ordre tient à remercier David Kanatawakhon Maracle, réviseur en langue mohawk, pour sa contribution. M. Kanatawakhon Maracle enseigne les langues mohawk et oneida à l'université.

Table des matières

Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante	3
Introduction	3
Questionnement professionnel critique	4
Le questionnement professionnel éthique	4
Une vision dynamique et collective du professionnalisme éthique de la profession enseignante en Ontario	6
Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante	8
Empathie	9
Empathie – Lavage du maïs	9
Explorer la norme de déontologie d' <i>empathie</i>	9
Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie d' <i>empathie</i>	10
Explication de l'artiste – la norme de déontologie d' <i>empathie</i>	10
Explication de l'artiste – la norme de déontologie d' <i>empathie</i>	11
Traduction en mohawk – Kaya'takenhà:tshera Nikarihó:ten	11
Questionnement sur l'explication de l'artiste	12
Respect	13
Respect – Pin blanc	13
Explorer la norme de déontologie de <i>respect</i>	13
Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie de <i>respect</i>	14
Explication de l'artiste – la norme de déontologie de <i>respect</i>	14
Explication de l'artiste – la norme de déontologie de <i>respect</i>	15
Traduction en mohawk – Atatkwenyénhtshera Nikarihó:ten	15
Questionnement sur l'explication de l'artiste	16
Confiance	17
Confiance – Grand-mère Lune et tiges de maïs	17
Explorer la norme de déontologie de <i>confiance</i>	17
Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie de <i>confiance</i>	18

Explication de l'artiste – la norme de déontologie de <i>confiance</i>	18
Explication de l'artiste – la norme de déontologie de <i>confiance</i>	18
Traduction en mohawk – Kanyaheséntshero Nikarihó:ten	18
Questionnement sur l'explication de l'artiste	19
Intégrité	20
Intégrité – Épi de maïs	20
Explorer la norme de déontologie d' <i>intégrité</i>	20
Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie d' <i>intégrité</i>	21
Explication de l'artiste – la norme de déontologie d' <i>intégrité</i>	21
Explication de l'artiste – la norme de déontologie d' <i>intégrité</i>	22
Traduction en mohawk – Tyorihwaé:ri Nikarihó:ten	22
Questionnement sur l'explication de l'artiste	23
Une synthèse poétique	24
Le Bon Esprit	24
Questionnement sur le poème de l'artiste	25
Bibliographie	26
Ressources fondées sur les normes de déontologie de l'Ordre	27
Annexe 1 – Normes d'exercice et de déontologie de la profession enseignante	30
Normes de déontologie	30
Normes d'exercice de la profession enseignante	31
Annexe 2 – À propos de l'artiste	32
Réflexions	33



Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante

Introduction

Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante est une ressource pédagogique conçue pour appuyer l'exploration critique des Normes de déontologie de la profession enseignante.

Les pédagogues sont invités à réfléchir aux normes de déontologie que sont l'*empathie*, le *respect*, la *confiance* et l'*intégrité* par l'entremise des créations artistiques du présent document. Ces illustrations représentant les Normes de déontologie de la profession enseignante ont été créées pour la ligne directrice du cours menant à la qualification additionnelle (QA) *Enseignement et leadership dans les milieux des Premières Nations, des Métis et des Inuits*. L'importance de ces illustrations des normes de déontologie pour la pratique professionnelle et la formation à l'enseignement a mené à la création de la présente ressource provinciale.

Les programmes de formation initiale à l'enseignement et les cours menant à une QA sont des contextes professionnels

essentiels pour approfondir la compréhension et la sensibilité éthiques. La présente ressource appuie les conversations éthiques dans la formation à l'enseignement et la pratique professionnelle à l'aide de ces illustrations des normes de déontologie. Elle peut également favoriser une inclusion significative de la culture, de la vision du monde et de la connaissance rotinonhsyón:nies dans la formation à l'enseignement et la pratique professionnelle.

Ces interprétations et expressions artistiques rotinonhsyón:nies des normes de déontologie, créées par Elizabeth Doxtater, peuvent également permettre de mieux comprendre les principes fondamentaux qui orientent une pratique professionnelle éthique.

Nous espérons que cette ressource facilitera le questionnement professionnel, la réflexion et le dialogue sur les nombreux concepts éthiques enchâssés dans l'histoire et la culture et représentés artistiquement dans la présente ressource.

Questionnement professionnel critique

Le questionnement professionnel éthique

«Les membres peaufinent leur pratique professionnelle et cherchent constamment à l'améliorer par le questionnement, le dialogue et la réflexion.»

Pratique professionnelle, Normes d'exercice de la profession enseignante
(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016b)



Schéma n° 1

L'objet du présent outil pédagogique est de favoriser le questionnement professionnel critique et le dialogue sur les connaissances et la compréhension professionnelles de la déontologie de la profession enseignante.

Le questionnement professionnel éthique est une puissante forme d'apprentissage professionnel, car il responsabilise les pédagogues quant au processus d'amélioration continue de la pratique professionnelle. Au fur et à mesure qu'ils réfléchissent à leur pratique et l'analyse de façon critique par le questionnement et la réflexion, ils acquièrent de nouvelles idées, compréhensions et perspectives.

Le questionnaire professionnel critique permet aux pédagogues de prendre conscience des idées et croyances qui influencent leurs décisions et leur conduite. Il permet également de découvrir des enjeux liés au privilège et à la responsabilisation. Les processus de questionnaire (voir schéma n° 1) présentés ici visent à aider les pédagogues à reconnaître l'importance d'entreprendre une réflexion et un dialogue éthiques avant d'adopter une conduite et de porter un jugement. La prise de position déontologique réfléchie enrichit le jugement professionnel et la conduite éthique des pédagogues.

Le questionnaire professionnel les aide à explorer de façon critique les pratiques tissées de dimensions éthiques complexes. Comprendre et approfondir ces dimensions éthiques peut orienter la pensée éthique, la prise de décisions et les gestes des pédagogues.

L'exploration des pratiques professionnelles à l'aide des questions posées dans le présent guide permet de mieux comprendre les nombreux concepts éthiques et enjeux complexes liés à l'enseignement et au leadership.

Les concepts éthiques fondamentaux ici présentés sont enchâssés dans les quatre normes de déontologie : *empathie*, *respect*, *confiance* et *intégrité*.

Au fur et à mesure que vous réfléchissez aux représentations artistiques rotinonhsyón:nies et à leur interprétation par l'artiste, réfléchissez à la manière dont vous pouvez enrichir votre pratique éthique.

Une vision dynamique et collective du professionnalisme éthique de la profession enseignante en Ontario

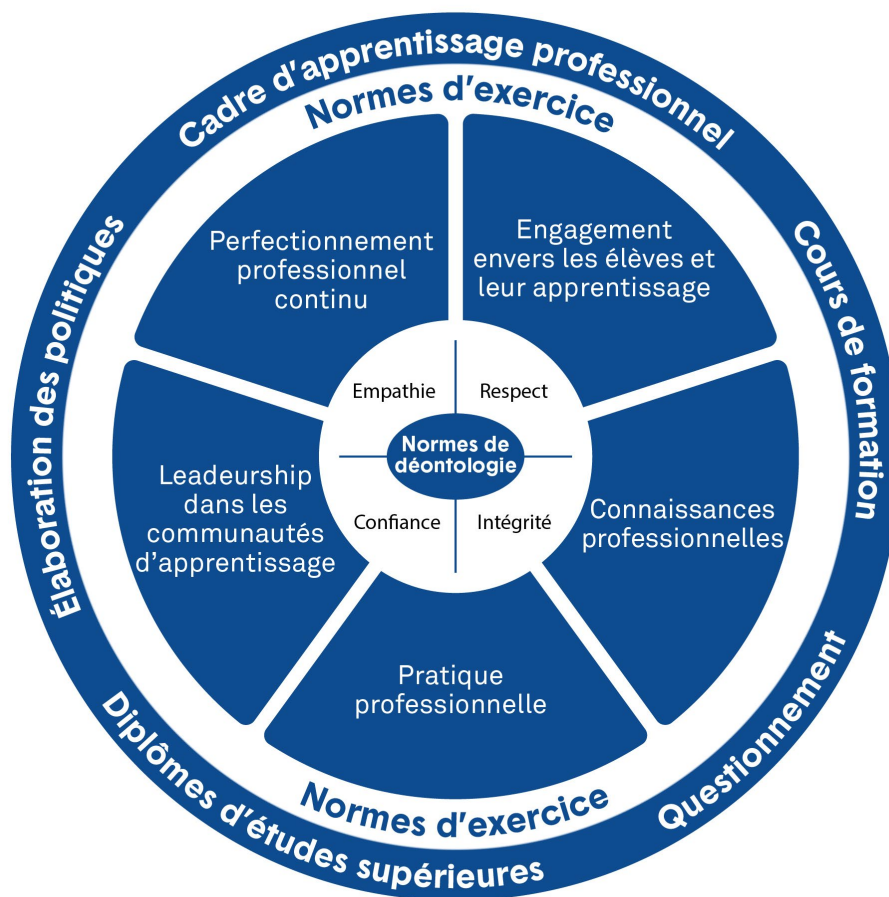


Schéma n° 2

Les normes d'exercice et de déontologie de la profession enseignante (voir annexe 1) décrivent la position déontologique, les connaissances professionnelles, les compétences et les façons de faire auxquelles les pédagogues ont recours dans leur pratique

quotidienne. Ces normes (ou principes de pratique professionnelle) sont mises en pratique de multiples et diverses manières afin de refléter les contextes uniques du riche paysage éducatif de l'Ontario.

Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante

Les normes d'exercice et de déontologie ainsi que le Cadre de formation de la profession enseignante (voir annexe 2) reflètent une vision dynamique et collective du professionnalisme éthique de la profession enseignante en Ontario (voir schéma n° 2). Les normes forment des cadres de travail éclairés, à la fois complexes et interreliés, qui permettent l'exploration, l'analyse et l'amélioration de l'éthique dans l'exercice de la profession. Quand les enseignantes et enseignants explorent de façon critique, individuellement ou collectivement, la nature évolutive de la pratique professionnelle en se fondant sur les concepts représentés par les normes, ils prennent part à une forme d'autoréglementation professionnelle.

Participer à des processus de recherche collaborative aide les enseignantes et enseignants à raffiner davantage les connaissances, compétences et valeurs qui sont le reflet des neuf normes ou principes d'exercice professionnel.

Raisons d'être des Normes de déontologie de la profession :

- inspirer aux membres la fierté de la profession enseignante et faire en sorte qu'ils soient dignes et qu'ils respectent ces valeurs;
- reconnaître l'engagement et les responsabilités éthiques inhérentes à la profession enseignante;
- conduire les membres à agir et à prendre des décisions de manière éthique;
- promouvoir la confiance du public vis-à-vis de la profession enseignante.

Au fur et à mesure que les pédagogues explorent les représentations artistiques rotinonhsyón:nies des normes de déontologie, ils sont encouragés à réfléchir à ces normes, ainsi qu'aux normes d'exercice et au Cadre de formation de la profession enseignante (voir Annexe 2).

Une représentation rotinonhsyón:nie des Normes de déontologie de la profession enseignante



Empathie

«Le concept d'empathie comprend la compassion, l'acceptation, l'intérêt et le discernement nécessaires à l'épanouissement des élèves. Dans l'exercice de leur profession, les membres expriment leur engagement envers le bien-être et l'apprentissage des élèves par l'influence positive, le discernement professionnel et le souci de l'autre.»

(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016a)

Empathie – Lavage du maïs



Tableau d'Elizabeth Doxtater

Explorer la norme de déontologie d'empathie

1. Réagissez à la représentation de l'*empathie* par l'artiste en vous exprimant de façon créative (p. ex., art, poésie.)
2. Explorez l'interprétation que vous donnez à cette image artistique de l'*empathie*.

Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie d'empathie

Réfléchissez à la description que donne l'artiste à son tableau représentant la norme de déontologie de l'**empathie**, puis poussez votre réflexion à l'aide des énoncés ci-dessous.

Explication de l'artiste – la norme de déontologie d'empathie

Le concept d'empathie comprend la compassion, l'acceptation, l'intérêt et le discernement nécessaires à l'épanouissement des élèves. Dans l'exercice de leur profession, les membres expriment leur engagement envers le bien-être et l'apprentissage des élèves par l'influence positive, le discernement professionnel et le souci de l'autre.

Traditionnellement, tous les habitants du village faisaient preuve d'empathie en offrant du soutien, des conseils et de l'encouragement continu aux enfants à chaque étape de leur enfance. Les aînés étaient les enseignants et aidaient à découvrir, grâce à leur perspicacité, les dons et forces uniques de chaque enfant.

En s'appuyant sur leur sagesse (jugement professionnel) acquise par l'expérience et leur compassion, les aînés établissaient des liens entre les forces observables d'un enfant et ce que pouvait être son rôle dans le village. Cela se faisait avec empathie, dans l'intérêt de tout le village. Les aînés faisaient cela dans le but de guider et d'appuyer les enfants dans leur rôle le plus approprié et le plus vital pour la communauté. Ce processus faisait du village tout entier un milieu d'apprentissage ouvert et accueillant.

Les fabricants de paniers choisissent et préparent les tiges qui conviennent le mieux à chaque type de panier. Ils les trient avec soin et les tissent pour créer des motifs de panier distincts. L'histoire de notre lien avec la terre est également tissée tout au long de ce processus, que l'on peut également comparer à la structure sociale de chaque village.

Le tableau représente une femme tenant un panier pour le lavage du maïs et lavant les cendres du maïs pour le préparer à la cuisson. De la plantation du maïs à sa récolte, en passant par sa préparation pour l'entreposage ou la consommation, chaque étape est importante et chaque personne qui participe au processus est essentielle.

Ces pratiques d'acceptation, de gentillesse et de compassion sont mises en œuvre dans l'intérêt fondamental des générations futures.

Dans cette peinture, on retrouve une représentation syncrétique. Le panier traditionnel est utilisé pour le lavage du maïs, mais au lieu d'un pot, un seau est utilisé pour retenir l'eau. Exprimé de façon beaucoup plus simple, nous pouvons mélanger nos outils avec soin, en allant de l'avant ensemble.

Artiste : Elizabeth Doxtater, EAO

Explication de l'artiste – la norme de déontologie d'empathie

Traduction en mohawk – Kaya'takenhà:tshera Nikarihó:ten

Yerahstányons Akowén:na:

Kaya'takenhà:tshera wá:tonhs ne ronteweyà:tha ahatirihwatshén:ri' tsi nahò:ten ratiweyén:te. Shakotirihonnyén:nis enhoti'nikonrahní:rate' tsi énhonste' ne ka'nikonhrí:yo tsi thotiyó'tens.

Wahonnise'kénha', kanatakonhró:nen wahshakotiya'takénha' tsi ronnehyaóntye's ne ratiksa'okón:'a. Sénha nithotí:yens nè:ne shakotirihonnyén:nis. Wahshakotiyé:nawa'se' ahatitshén:ri' ne ratiksa'okón:'a tsi nahò:ten ratiweyén:te.

Tsi nihá:ti nè:ne aonhá:'a thonttó:kas wahshakonátken'se' ne eksa'okón:'a tsi ní:yoht tsi yoyá:nere ahotiyé:nawa'se' tsi tkaná:takon. Wahonhkwíhshron' ne káti ne'e aonhá:'a kanatanonhstá:ton enkénheke'. Étho wahshakotirihon' ratikwé:kon ne eksa'okón:'a ahoti'nikonhriyóhake'.

Ne ó:nen rona'therón:nis, ne'e aonhá:'a tkayentí:yo enhatirá:ko' á:hontste'. Skennén:'a ní:yoht táhnon karì:wehs ahontatyé:nawa'se' ne káti wa'theranó:ronhs ahotiyén:take'. Étho ní:yoht ne kanatakonhró:nen niwa'therò:ten niya'tekaná:take.

Tsyeyà:ta akoksténha í:yen's ne kí:ken kayàtare. Yenenhstóhares ne o'kèn:ra ne káti ayekhón:ni'. Tsi tkayenthóhseron nikahá:wi tsi niyó:re tenyontskà:hon'. Niya'teyorì:wake yorihowá:nen ne káhkwa ayerò:roke'.

Étho naháyere' ne kanatakonhró:non ne káti ashakotiya'takénha' ne á:se enthatikonhsontóntye'.

Kí:ken kayàtare wathró:ris ne'e tekarihwayehstón: yenenhstoharehtahkwa yóntstha nek tsi ó:ni ki yóntstha ne kanà:tsyonk nè:ne karíhstatsi yonyà:ton (nè:ne yá:wet ne o'tá:ra'). Sok wá:tonhs ne áetewatste' tetsyá:ron yontstáhkwa, nè:ne onkwehonwe'néha táhnon ó:ya nihononhwentsyò:tens.

Questionnement sur l'explication de l'artiste

1. Réfléchissez à la façon dont vous semez les graines de la compassion, de l'acceptation et de la gentillesse et les faites germer dans votre propre pratique professionnelle.
2. Cernez les concepts éthiques fondamentaux intrinsèques à cette expression de l'*empathie* et dans les enseignements culturels présentés par l'artiste.
3. Explorez l'importance de la représentation du concept d'*empathie* de l'artiste pour votre propre pratique professionnelle.
4. Explorez la façon dont le concept de syncrétisme peut permettre de créer un milieu d'apprentissage plus bienveillant et plus inclusif.

Respect

«La confiance et l'objectivité sont intrinsèques au concept de respect. Les membres honorent la dignité humaine, le bien-être affectif et le développement cognitif. La façon dont ils exercent leur profession reflète le respect des valeurs spirituelles et culturelles, de la justice sociale, de la confidentialité, de la liberté, de la démocratie et de l'environnement.»

(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016a)

Respect – Pin blanc



Tableau d'Elizabeth Doxtater

Explorer la norme de déontologie de respect

1. Réagissez à la représentation du *respect* par l'artiste en vous exprimant de façon créative (p. ex., art, poésie, danse).
2. Explorez l'interprétation des images dans le tableau en relation avec les concepts cernés dans la norme de *respect* (p. ex., liberté, justice sociale, démocratie, environnement, spiritualité, culture).

Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie de *respect*

Réfléchissez à la description que donne cet artiste à son tableau représentant la norme de déontologie de **respect**, puis poussez votre réflexion à l'aide des énoncés ci-dessous.

Explication de l'artiste – la norme de déontologie de *respect*

La confiance et l'objectivité sont intrinsèques au concept de respect. Les membres honorent la dignité humaine, le bien-être affectif et le développement cognitif. La façon dont ils exercent leur profession reflète le respect des valeurs spirituelles et culturelles, de la justice sociale, de la confidentialité, de la liberté, de la démocratie et de l'environnement.

Dans les enseignements de la Grande Paix, un pin blanc a été déraciné et toutes les armes ont été jetées dans le trou, où une rivière souterraine les a transportées au loin pour toujours.

Le pin blanc est un symbole de paix, de pouvoir et du Bon Esprit. Le pin blanc est l'arbre qui pousse le plus haut et reste vert toute l'année, illustrant que la paix est perpétuelle. Les racines blanches de la paix serpentent dans quatre directions, promettant que toute personne qui recherche la paix peut suivre l'une des racines et se réfugier sous l'arbre.

Dans ce cadre, la paix se définit comme étant un esprit et un corps sains. Ceux-ci sont liés au bien-être émotif et au développement cognitif. Le pouvoir se définit par l'unité. L'unité honore la dignité humaine et les valeurs culturelles. Le Bon Esprit est parfois décrit comme une vertu. Cet élément comprend la compassion et l'équité, et peut également être appelé justice sociale.

Les armes qui ont été jetées dans le trou constituent une métaphore pour tout ce qui peut être nuisible : les images que nous voyons et affichons, les mots que nous entendons et disons. Ensemble, la paix, le pouvoir et le Bon Esprit représentent les enseignements de la Grande Paix (la loi autochtone de cette contrée) et se fondent sur le respect de la dignité humaine.

Artiste : Elizabeth Doxtater, EAO

Explication de l'artiste – la norme de déontologie de respect

Traduction en mohawk – Atatkwenyénhtshera Nikarihó:ten

Yerahstányons Akowén:na:

Atatkwenyénhtshera wá:tonhs ne ahoti'nikonriyóhake táhnon
ahonata'karitéhake' ne akwé:kon nè:ne rontaweyà:tha táhnon rotiyó'te.
Tehshakotíhsnye's ne ó:ya nihotirihò:tens nè:ne tehatitáhkwns,
rotirihwaséhton, táhnon tehonatonhwentsyó:nihs.

Kayanerenhsera'kó:wa wahonten'nikonríhsa' shikahá:wi, akwé:kon
raotsihkwa'shón:'a ehtàke wahonná:ti' tsi tkakwí:rte ne
Tsyonerahtase'kó:wa táhnon wa'onhtén:ti' tsi tkahyonhatátie
onhwentsyò:kon.

Skén:nen, ka'sahtsténhsera, táhnon ka'nikonhrí:yo ne kanorónhston ne
Tsyonerahtase'kó:wa, né:'e tsi ne'e aonhá:'a tkarón:tehs táhnon óhonte
nikanerahtò:ten tyohserakwé:kon. Kayé:ri nikawerá:ke nonká:ti
yo'thontón:nis ne aohtè:ra: othorè:ke, entyéhke, tsi' tkarahkwí:neken's,
táhnon tsi yatewatshóthos. Yaweronhátyen ónkha wá:tonhs ne ayonthahí:ne'
ne aohtè:ra tsi niyó:re aontá:yén' tsi tkarón:tote.

Ne kí:ken tyorihò:ten, skén:nen ne'e kén:ton tsi ye'nikonrayé:ri táhnon
yakota'karí:te. Ka'sahtsténhsera ne'e kén:ton ne ska'nikòn:rat áhontste'.
Étho ní:yoht tekahsennakerá:tats ne onkwe'shón:'a. Sewatyé:ren ens
ka'nikonhrí:yo yena'tónkhwa ne 'righteousness', 'compassion' tókani
'fairness' ne Tyorhenhsa'kéha.

Enwá:ton' ne aetewanonhtónnyon' tsi nahò:ten óya roná:tih ne
Rotinonhsyón:nie nè:ne yorihwáksen nè:ne
ahontkáhtho'/ahshakotina'tónhahse', nè:ne ahonthón:tate'/ahonní:ron'.
Skáhne, skén:nen, ka'sahtsténhsera, táhnon ka'nikonhrí:yo karihón:nis ne
Kayanerenhsera'kó:wa.

Questionnement sur l'explication de l'artiste

1. Discutez de l'interprétation que donne l'artiste à sa représentation du respect dans le cadre de votre propre pratique professionnelle.
2. Déterminez comment la perspective culturelle de l'artiste concernant le respect peut éclairer et approfondir votre propre compréhension de la norme de déontologie de respect.
3. Discutez des nouvelles idées que vous avez acquises concernant la norme de déontologie de respect.
4. Explorez le rôle que jouent la paix, le pouvoir et le Bon Esprit pour favoriser la norme de déontologie de respect dans votre propre pratique professionnelle.

Confiance

«Le concept de confiance incarne l'objectivité, l'ouverture d'esprit et l'honnêteté. Les relations professionnelles des membres avec les élèves, les collègues, les parents, les tutrices et tuteurs ainsi que le public reposent sur la confiance.»

(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016a)

Confiance – Grand-mère Lune et tiges de maïs



Tableau d'Elizabeth Duxtater

Explorer la norme de déontologie de confiance

1. Réagissez à la représentation de la *confiance* par l'artiste en vous exprimant de façon créative (p. ex., art, poésie.)
2. Explorez le sens que vous donnez au tableau représentant la confiance, intitulé *Grand-mère Lune et tiges de maïs*.

Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie de confiance

Réfléchissez à la description que donne cet artiste à son tableau représentant la norme de déontologie de **confiance**, puis poussez votre réflexion à l'aide des énoncés ci-dessous.

Explication de l'artiste – la norme de déontologie de confiance

Le concept de confiance incarne l'objectivité, l'ouverture d'esprit et l'honnêteté; les relations professionnelles des membres avec les élèves, les collègues et les parents.

La lune est la grand-mère de tous. Grand-mère Lune est responsable des marées et décide quand planter les jardins et faire les récoltes.

En tant que norme d'enseignement, il est impératif que tous les intervenants soient traités avec équité et honnêteté. Ce tableau représente Grand-mère Lune dans le ciel, en train de veiller sur un groupe de tiges de maïs dans un champ.

Dans ces relations, leur rôle individuel est prévisible et fiable. C'est ainsi que la confiance se construit.

Ce tableau met en évidence la relation entre la lune et le maïs. L'air, la terre, les arbres et les eaux sont d'autres éléments importants dans cette relation. Ces éléments servent d'arrière-plan à la peinture ou sont évoqués pour leur contribution. Toutefois, ils sont tous importants et chacun joue un rôle important dans le cycle de croissance.

Artiste : Elizabeth Doxtater, EAO

Explication de l'artiste – la norme de déontologie de confiance

Traduction en mohawk – Kanyaheséntshera Nikarihó:ten

Yerahstányons Akowén:na:

Kanyahesénhtshera wá:tonhs ne tahatirihwakwaríhsyon' tsi ní:yoht tsi tyorihwayé:ri.

Yonkhihsótha Ahsonthenhnékhka Karáhkwa. Akaónha yénonhne ne kahnekarónnyon táhnon kátke éthohtsi ayeyéntho' nok ayeyenthó:ko'.

Ne ó:nen ahshakotirihónnyen', é:so tsi yorihowá:nen ne áhonste' ne kanyahesénhtshera. Kí:ken kayà:tare yonkwana'tónnis tsi ne Yonkhihsótha tsi yontkèn:sas ne yoheró:tonnyon tsi tkahéhtayen.

Kí:ken kahwatsí:rayen yonkwana'tónnis tsi ní:yoht tsi tyorihwayé:ri wá:tonhs ne ahotiyén:take' ne kanyahesénhtshera.

Kí:ken kayà:tare yonkwana'tónnis tsi nikahwatsirò:ten ne ó:nenhste táhnon Yonkhihsótha Ahsonthenhnékhka Karáhkwa. Ó:wera, onhwéntsya, karonta'okón:'a táhnon kahnekarónnyon ó:ni kayà:tare nè:ne yorihowá:nen.

Questionnement sur l'explication de l'artiste

1. Explorez l'importance de Grand-mère Lune relativement aux responsabilités éthiques inhérentes à l'enseignement et au leadership.
2. Discutez de la façon dont le tableau de Grand-mère Lune peut être utilisé pour favoriser la confiance dans la profession enseignante.
3. Réfléchissez aux responsabilités de Grand-mère Lune et à leurs répercussions sur l'enseignement et le leadership.
4. Explorez de façon critique vos propres croyances, suppositions et préjugés liés au concept de *confiance*.
5. Réfléchissez à la façon dont vous pourriez, dans des circonstances spéciales, faire appel à du soutien externe pour un apprenant, un collègue ou une famille, et ce, d'une manière qui incarne la *confiance* dans votre pratique professionnelle.

Intégrité

«Le concept d'intégrité comprend l'honnêteté, la fiabilité et la conduite morale. Une réflexion continue aide les membres à agir avec intégrité dans toutes leurs activités et leurs responsabilités professionnelles.»

(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016a)

Intégrité – Épi de maïs



Tableau d'Elizabeth Doxtater

Explorer la norme de déontologie d'intégrité

1. Réagissez à la représentation de l'intégrité par l'artiste en vous exprimant de façon créative (p. ex., art, poésie, danse).
2. Créez une histoire ou un récit narratif pour communiquer l'interprétation et le sens que vous associez à cette image artistique de la norme de déontologie d'intégrité.

Compréhension par l'artiste de la norme de déontologie d'intégrité

Réfléchissez à la description que donne l'artiste à son tableau représentant la norme de déontologie d'*intégrité*, puis poussez votre réflexion à l'aide des énoncés ci-dessous.

Explication de l'artiste – la norme de déontologie d'intégrité

Le concept d'intégrité comprend l'honnêteté, la fiabilité et la conduite morale. Une réflexion continue aide les membres à agir avec intégrité dans toutes leurs activités et leurs responsabilités professionnelles.

La femme céleste était enceinte lorsqu'elle est venue sur Terre. Peu de temps après, elle a donné naissance à une fille. Sa fille étant devenue adulte, elle a donné naissance à deux jumeaux, mais elle est décédée lors de l'accouchement. Sur sa tombe ont poussé les plantes qui assurent notre subsistance : maïs, haricots et courges. Ces plantes sont toutes célébrées, mais le maïs véhicule un autre enseignement intrinsèque à l'intégrité : chaque grain de maïs pousse sur l'épi et est protégé par les feuilles du maïs.

Les feuilles de maïs sont importantes. Chaque année depuis des milliers d'années, elles protègent l'intégrité de chaque grain pendant qu'il pousse. La femme céleste est devenue notre Grand-mère Lune et elle continue de contrôler les cycles de plantation et de récolte, ainsi que les eaux. Elle surveille les jardins que nous cultivons.

Après la récolte du maïs, la feuille est soulevée de l'épi et est tressée alors qu'elle est toujours attachée à l'épi. Les ficelles de maïs tressées sont suspendues pour sécher comme elles le font depuis des milliers d'années, d'une génération à l'autre. Les feuilles de maïs sont fiables.

Honnêteté et action morale : la feuille de maïs a un rôle crucial à jouer. Elle protège l'intégrité de chaque grain sur chaque épi, sur chaque tige dans chaque champ, et chaque saison pendant très longtemps, tout en continuant à nous enseigner l'importance de protéger l'intégrité de chaque personne et de chaque chose dont nous devons prendre soin.

Ce tableau représente un épi de maïs. D'un côté, on retrouve un symbole céleste, représentant la partie moins tangible de la vie, et de l'autre côté, on retrouve ce qui est prévisible. Les haricots et la courge complètent la trinité de notre nourriture : le maïs, les haricots et la courge. Nous sommes

attentifs au fait que, dans toutes ces relations externes et ces croyances personnelles, la feuille continue de protéger l'intégrité du maïs.

Artiste : Elizabeth Doxtater, EAO

Explication de l'artiste – la norme de déontologie d'intégrité

Traduction en mohawk – Tyorihwaé:ri Nikarihó:ten

Yerahstányons Akowén:na:

Yené:ronhskwe' ne Yotsi'tsison shiyakoya'tyehnén:'onh tsi yonhwentsyá:te. Wa'ontéweton' ne akoyén:'a tsyeyà:ta. Ne ó:nen yakotehyá:ronh, akaónha ó:ni wa'ontéweton' ne tehni'ken nek tsi wa'aíhiye' shihnínákerate'. Tsi nón:we na'ontatya'táta', tyonhéhkwen nè:ne ó:nenhste, ohsahè:ta, táhnon onon'ónsera wa'onthontón:ni'. Akwé:kon tehatihseennakerá:tats nek tsi ó:ya yoteríhonte ne ó:nenhste nè:ne yorihowá:nen.

Yorihowá:nen ne onó:ra. Kaya'tanónhstats niya'té:kon onénha táhnon étho ki ní:yoht wahonnise'kénha. Yotsi'tsison wa'ón:ton' ne Yonkhi'sótha Ahsonthenhnékhka Karáhkwa táhnon shé:kon yonkhiya'takénhas ne kayenthoserakwé:kon.

Shiyotohétstonh tsi rotinenhstayenthókwenh, onó:ra rotinyà:tha' ahatiratskwen'tón:ni'. Ethò:ne enhatihá:ren' akwáh nè:ne shá:kat ne wahonnise'kénha. Yoriwató:ken ne onó:ra.

Karihowá:nen yoteríhonte ne onó:ra. Niya'teyohserá:ke, niya'tekahén:tati, niya'tekáhere, niya'tekanénha kaya'tanónhstats táhnon shé:kon yonkwathró:ris tsi niyorihowá:nen ne taetewáthsnýe'ne nè:ne akwé:kon yonkwateríhonte.

Skanenhwén:'onh kahyá:ton kí:ken kayà:tare. Ê:neken nonká:ti kahyá:ton ne yotsihstohkwarónnyon nè:ne wathró:ris tsi nahò:ten wentó:re ne ayako'nikonrayèn:ta'ne' táhnon ehtà:ke nonká:ti kahyá:ton ne osahè:ta táhnon onon'ónhsera. Yonkwateryèn:tare tsi yawerenhátýe tsi nihotirihò:tens tó:kat ó:ni nikahwatsirò:ten, onó:ra shé:kon kaya'tanónhstats ne onénha.

Questionnement sur l'explication de l'artiste

1. Réfléchissez au rôle que jouent les feuilles de maïs dans la protection de l'intégrité de chaque individu. Examinez la façon dont votre intégrité est favorisée et protégée dans votre pratique professionnelle.
2. Déterminez la façon dont les enseignements contenus dans ce tableau peuvent guider votre pensée éthique, votre compréhension et votre pratique professionnelle.
3. Discutez des nouvelles idées que vous avez acquises concernant la norme de déontologie d'*intégrité*.
4. Discutez de votre responsabilité professionnelle d'honorer et de respecter l'intégrité de chaque apprenant, collègue et famille, ainsi que les autres sources externes d'appui et d'influence avec qui vous discutez dans votre pratique professionnelle.

Une synthèse poétique

Le poème ci-dessous, écrit par l'artiste Elizabeth Doxtater, EAO, constitue une synthèse des quatre représentations de l'artiste des normes d'**empathie**, de **respect**, de **confiance** et d'**intégrité**.

Le Bon Esprit



*Les enseignements du Bon Esprit nous ont enseigné
Que nous devons être reconnaissants pour tout ce que nous avons
Lorsque nous puisons la sève des érables
Ou ressentons la brise fraîche du printemps
Lorsque nous voyons les étoiles scintiller
Lorsque le tonnerre gronde, nous écoutons
Lorsque nous voyons le soleil ou la lune
Ou ramassons des fraises en juin
Lorsque nous semons nos graines en rangées
Et avons la force d'en prendre soin au fur et à mesure qu'elles poussent
Nous rendons grâce pour cela, mais ce n'est pas tout
Nous rendons grâce pour la récolte en automne
Puis nous nous réunissons
Et nous nous montrons reconnaissants pour tout ce qui a été fait
Nous rendons grâce pour toutes les saisons
Et pour de nombreuses autres raisons
Nous rendons grâce pour la naissance d'un bébé
Mais nous savons que certains jours, nous serons endeuillés
Mais nous continuons néanmoins de rendre grâce pour ce que nous donne la
vie
Et nous continuons de rendre grâce pour tout
Les enseignements du Bon Esprit sont des cadeaux
Que nous pouvons uniquement redonner
En nous conduisant d'une bonne façon
L'intégrité, l'empathie, la confiance, le respect et l'amour
Sont les enseignements du Bon Esprit auxquels nous devons penser
Et les personnes qui tentent d'adopter ce mode de vie
Pratiquent ce que les enseignements disent
Les enseignements du Bon Esprit nous ont enseigné
Que nous devons rendre grâce pour tout ce que nous avons.*

Questionnement sur le poème de l'artiste

1. Cérnez les messages fondamentaux dans ce poème.
2. Réfléchissez à l'interprétation du Bon Esprit.
3. Explorez l'importance de ce poème pour les pratiques de l'enseignement et du leadership en éducation.
4. Réfléchissez à la façon dont la gratitude, comme façon d'être dans le monde, est une incarnation du Bon Esprit.
5. Explorez comment un Bon Esprit peut transformer l'enseignement et l'apprentissage.
6. Réagissez au poème en vous exprimant de façon créative (p. ex., art, poésie).
7. Examinez de façon critique les croyances et suppositions enchâssées dans ce poème et explorez-en l'importance dans le contexte de votre pratique professionnelle.

Bibliographie

ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Normes de déontologie de la profession enseignante*, Toronto, 2006a.

ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Normes d'exercice de la profession enseignante* [affiche], Toronto, 2006b.

ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Fondements de l'exercice professionnel*, Toronto, 2016.

SMITH, D. *Critical Professional Inquiry Process*, Toronto, 2019.

Ressources fondées sur les normes de déontologie de l'Ordre

L'Ordre a élaboré les ressources suivantes pour appuyer le leadership et la pratique éthiques.

- ALLARD, C.C., Goldblatt, P.F., Kemball, J.I., Kendrick, S.A., Millen, K.J., et Smith, D. «Becoming a reflective community of practice», *Reflective Practice*, vol. 8, n° 3, 2007, p. 299-314.
- CHERUBINI, L., Kitchen, J., Goldblatt, P., et Smith, D. «Broadening landscapes and affirming professional capacity: A metacognitive approach to teacher induction». *The Professional Educator*, vol. 35, n° 1, 2011, p. 1-15.
- CHERUBINI, L., Smith, D., Goldblatt, P.F., Engemann, J., et Kitchen, J. *Apprendre à partir de l'expérience : Appuyer les pédagogues débutants et les mentors* [trousse de ressources], Toronto, Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2008.
- CIUFFETELLI PARKER, D., Smith, D., et Goldblatt, P. «Teacher education partnerships: Integration of case studies within an initial teacher education program», *Brock Education*, vol. 18, n° 2, 2009, p. 96-113.
- GOLDBLATT, P.F., et Smith, D. «Illuminating and facilitating professional knowledge through casework», *European Journal of Teacher Education*, vol. 27, n° 3, p. 334-354.
- GOLDBLATT, P.F., et Smith, D. (s. la dir.). *Cases for teacher development: Preparing for the classroom*. Thousand Oaks, CA, Sage Publications, Inc., 2005.
- KILLORAN, I., Zaretsky, H., Jordan, A., Smith, D., Allard, C., et Moloney, J. «Supporting teachers to work with children with exceptionalities», *Canadian Journal of Education*, vol. 36, n° 1, 2013, p. 240-270.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Mise en pratique des normes par la recherche professionnelle* [trousse de ressources], Toronto, 2003.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Vivre les normes au quotidien* [trousse de ressources], Toronto, 2008.

- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Outil de perfectionnement professionnel axé sur l'autoréflexion*, Toronto, 2010.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Les voix de la sagesse : Apprendre des aînés* [DVD], Toronto, 2010.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Explorer la déontologie dans les relations professionnelles*, Toronto, 2014.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Dimensions éthiques de la pratique professionnelle*, Toronto, 2014.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Fondements de l'exercice professionnel*, Toronto, 2016.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Explorer les normes de déontologie de la profession enseignante par l'art anishinaabe*, Toronto, 2017.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Explorer les normes d'exercice de la profession enseignante par l'art anishinaabe*, Toronto, 2017.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Cadre de formation de la profession enseignante*, Toronto, 2017.
- ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO. *Consolider la vision : Discours critique sur les normes de déontologie de la profession enseignante*, Toronto, 2017.
- SMITH, D. «Developing leaders using case inquiry», *Scholar-Practitioner Quarterly*, vol. 4, n° 2, 2010, p. 105-123.
- SMITH, D. «Supporting new teacher development using narrative based professional learning», *Reflective Practice*, vol. 13, n° 1, 2012, p. 149-165.
- SMITH, D. «Teaching and learning through e-learning: A new additional qualification course for the teaching profession». Barbour, M. (s. la dir.). *State of the nation: K-12 online learning in Canada*. Open School BC, Victoria (Colombie-Britannique), 2012.
- SMITH, D. «A dialogic construction of ethical standards for the teaching profession», *Issues in Teacher Education*, 2013, p. 49-62.
- SMITH, D. «The power of collective narratives to inform public policy: Re-conceptualizing a Principal's Qualification Program», *International Journal of Leadership in Education*, vol. 16, n° 3, 2013, p. 349-366.

- SMITH, D. «Fostering collective ethical capacity with the teaching profession», *Journal of Academic Ethics*, vol. 12, n° 4, 2014, p. 271-286.
- SMITH, D. «Exploring inter-professional collaboration and ethical practice: A story of emancipatory professional learning», *Reflective Practice: International and Multidisciplinary Perspectives*, vol. 16, n° 5, 2015, p. 652-676. DOI : 10.1080/14623943.2015.1071246
- SMITH, D. «Exploring leadership development with supervisory officers through case inquiry», *Reflective Practice*, vol. 16, n° 4, 2015, p. 559-574.
- SMITH, D. «Pedagogies for teacher education policy development in Canada: Democratic dialogue in international teacher education: Promising pedagogies, Part C», *Advances in Research on Teaching*, 22C, Emerald Group Publishing Limited, 2015, p. 253-279. DOI : 10.1108/S1479-368720150000022012.
- SMITH, D., Allard, C., Flett, J., Debassige, D., Maracle, B., Freeman, K., et Roy, S. (sous presse). *Nourishing the teaching spirit: Collaborative development of indigenous teacher education additional qualification course guidelines*.
- SMITH, D., et Goldblatt, P.F. (s. la dir.). *Guide de ressources pédagogiques*, Toronto, Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2006.
- SMITH, D., et Goldblatt, P.F. (s. la dir.). *Exploring leadership and ethical practice through professional inquiry*, Québec, Presses de l'Université Laval, 2009.
- SMITH, D., Kelly, D., et Allard, C. «Dialogic spaces: A critical policy development perspective of educational leadership qualifications», *International Journal of Leadership in Education*, vol. 20, n° 4, p. 393-415. DOI: 10.1080/13603124.2015.1116608.
- SMITH, D., et Qua-Hansen, J. «Democratic dialogue as a process to inform public policy: Re-conceptualizing a supervisory officer's qualification program», *International Journal of Education Policy and Leadership*, vol. 10, n° 1, 2015, p. 1-32.

Annexe 1 – Normes d'exercice et de déontologie de la profession enseignante

Normes de déontologie

«L'engagement envers les élèves et leur apprentissage occupe une place fondamentale dans une profession enseignante solide et efficace.»

(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016, p. 7)

Normes de déontologie de la profession enseignante :

Empathie

Le concept d'empathie comprend la compassion, l'acceptation, l'intérêt et le discernement nécessaires à l'épanouissement des élèves. Dans l'exercice de leur profession, les membres expriment leur engagement envers le bien-être et l'apprentissage des élèves par l'influence positive, le discernement professionnel et le souci de l'autre.

Respect

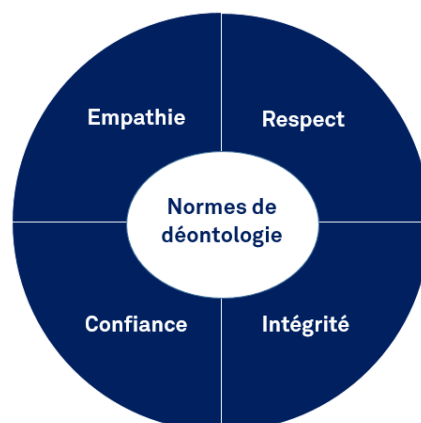
La confiance et l'objectivité sont intrinsèques au concept de respect. Les membres honorent la dignité humaine, le bien-être affectif et le développement cognitif. La façon dont ils exercent leur profession reflète le respect des valeurs spirituelles et culturelles, de la justice sociale, de la confidentialité, de la liberté, de la démocratie et de l'environnement.

Confiance

Le concept de confiance incarne l'objectivité, l'ouverture d'esprit et l'honnêteté. Les relations professionnelles des membres avec les élèves, les collègues, les parents, les tutrices et tuteurs ainsi que le public reposent sur la confiance.

Intégrité

Le concept d'intégrité comprend l'honnêteté, la fiabilité et la conduite morale. Une réflexion continue aide les membres à agir avec intégrité dans toutes leurs activités et leurs responsabilités professionnelles.



Normes d'exercice de la profession enseignante

«Les Normes d'exercice de la profession enseignante fournissent un cadre pour décrire les connaissances, les compétences et les valeurs propres à la profession enseignante en Ontario.»

(Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, 2016, p. 11)

Normes d'exercice de la profession enseignante :

Engagement envers les élèves et leur apprentissage

Les membres se soucient de leurs élèves et font preuve d'engagement envers eux. Ils les traitent équitablement et respectueusement, et sont sensibles aux facteurs qui influencent l'apprentissage de chaque élève. Les membres encouragent les élèves à devenir des citoyennes et citoyens actifs de la société canadienne.

Connaissances professionnelles

Les membres de l'Ordre visent à tenir à jour leurs connaissances professionnelles et saisissent les liens qui existent entre ces connaissances et l'exercice de leur profession. Ils comprennent les enjeux liés au développement des élèves, aux théories de l'apprentissage, à la pédagogie, aux programmes-cadres, à l'éthique, à la recherche en éducation, ainsi qu'aux politiques et aux lois pertinentes. Les membres y réfléchissent et en tiennent compte dans leurs décisions.

Pratique professionnelle

Les membres de l'Ordre s'appuient sur leurs connaissances et expériences professionnelles pour diriger les élèves dans leur apprentissage. Ils ont recours à la pédagogie, aux méthodes d'évaluation, à des ressources et à la technologie pour planifier leurs cours et répondre aux besoins particuliers des élèves et des communautés d'apprentissage. Les membres peaufinent leur pratique professionnelle et cherchent constamment à l'améliorer par le questionnement, le dialogue et la réflexion.

Leadership dans les communautés d'apprentissage

Les membres encouragent la création de communautés d'apprentissage dans un milieu sécuritaire où règnent collaboration et appui, et y participent. Ils reconnaissent la part de responsabilité qui leur incombe et assument le rôle de leader afin de favoriser la réussite des élèves. Les membres respectent les normes de déontologie au sein de ces communautés d'apprentissage et les mettent en pratique.

Perfectionnement professionnel continu

Les membres savent que le perfectionnement professionnel continu fait partie intégrante d'une pratique efficace et influence l'apprentissage des élèves. Les connaissances, l'expérience, les recherches et la collaboration nourrissent la pratique professionnelle et pavent la voie de l'apprentissage autonome.



Annexe 2 – À propos de l'artiste

Née et élevée sur la Réserve des Six Nations, Elizabeth Doxtater célèbre l'autonomisation par son travail.

Dans ses livres (*Dreamfast* [2018] et *Art of Peace* [2016]), elle explore les lois et les enseignements traditionnels pour contribuer au mouvement actuel vers la vérité, la réconciliation et le rapatriement.

Artiste travaillant avec les feuilles de maïs, elle crée entre autres des dioramas mettant en vedette des poupées traditionnelles sans visage représentant la ratification de la Grande loi de la paix, le voyage du pacificateur et les enseignements de la Création.

En tant que peintre, M^{me} Doxtater utilise l'expression de «colonialisme inversé». Elle aborde également des questions liées aux femmes, comme le montre un autre projet, «Les trois sœurs de Léonard», où trois des peintures de femmes les plus célèbres du monde sont transformées en images sans visage.

Les œuvres de M^{me} Doxtater ont été exposées dans de nombreuses galeries en Amérique du Nord, en Australie, en Afrique et en Allemagne.

This image shows a full page of blank handwriting practice paper. It features multiple sets of horizontal lines, each consisting of a solid top line, a dashed midline, and a solid bottom line. These lines are evenly spaced across the entire page to guide letter formation and alignment. There are no margins, text, or other markings present.



**Ordre des enseignantes
et des enseignants
de l'Ontario**

Fixer la norme
pour un enseignement
de qualité

This document is available in English under the title *A Rotinonhsyón:ni
Representation of the Ethical Standards for the Teaching Profession.*

Pour en savoir davantage :
Ordre des enseignantes et
des enseignants de l'Ontario
101, rue Bloor Ouest
Toronto ON M5S 0A1

Téléphone : 416-961-8800
Télécopieur : 416-961-8822
Sans frais en Ontario : 1-888-534-2222
info@oeeo.ca
oeeo.ca



oct-oeeo.ca/fbfr



oct-oeeo.ca/pifr



oct-oeeo.ca/twfr



oct-oeeo.ca/yt



oct-oeeo.ca/igfr



oct-oeeo.ca/li